

5 課

会話

5 商品紹介

龙虎酒业公司上海事务所会议室。JC 策划公司和龙虎酒业公司的相关人士聚集一堂。JC 策划公司的李秀丽和王风在详细了解“金星”商品的情况。

(首先由龙虎酒业公司的佐藤和大山对“金星”做说明)

佐藤: 「金星」が日本で発売されたのは、10年前です。最初はなかなか売れなくて苦労しましたが、3年前、コンテストで最高賞を受賞したのをきっかけにして、売れるようになりました。

大山: 最近では、海外からの注文も増えてきています。

佐藤: ところで、「金星」という名前は、中国人に受けるでしょうか。日本と中国とでは、意味の違う漢字があると聞きました。

王: この言葉は中国語でも同じ意味ですから、大丈夫ですよ。

李: でも、「きんぼし」と読むと、意味が違いますよね。

王: 「きんぼし」と「きんせい」は意味が違うんですか。

佐藤: ええ、「金星」は星の名前ですが、「金星」というのは「すばらしい働きをすること」を表します。相撲で位の低い力士が横綱に勝った時に「金星をあげる」ということからきた言葉です。

王: そうですね。相撲からきた言葉ですか。このお酒も金星をあげられるようにしたいですね。



(李秀丽向佐藤提问)

李: 話は変わりますが、「金星」って、ボトルの形がすてきですね。まるでワインのボトルみたいです。

佐藤: ありがとうございます。特にこのデザインは若者に人気があるんですよ。



王: このボトルなら、中国でも売れるのは間違いないですね。
大山: それを聞いて安心しました。

生词表 1

- コンテスト [名] 比赛, 会演
- さいこうしょう (最高賞) [名] 最高奖
- じゅしょうする (受賞~) [动 3] 获奖, 得奖
- きっかけ [名] 机会, 开端, 契机
- きんぼし (金星) [名] 非凡功绩, 大功
- ほし (星) [名] 行星, 星星
- すもう (相撲) [名] 相扑, 日式摔跤
- くらい (位) [名] 地位, 职位, 官位
- りきし (力士) [名] 力士
- よこづな (横綱) [名] 横纲 (相扑最高级别)
- ボトル [名] 瓶子, 酒瓶
- まちがいない (間違いない) [形 1] 一定, 肯定, 没错
- きんぼしをあげる (金星をあげる) 成就非凡功绩, 获得金星
- 最~ 最~
- ~賞 ~奖

第2单元

语法与表达

(转换话题)

当话题含有计划性时

■ 话题 A。 ⇒ ところで ⇒ 话题 B

转换话题时最容易使用的连词是“ところで(不过)”。

▶ ところで、「金星」という名前は、中国人に受けるでしょうか。

(不过，中国人能接受“金星”这个名字吗?)

■ 话题 A。 ⇒ 話がかわりますが / 話が飛びますが ⇒ 话题 B

从前一个话题转换到相差较大或完全不同的话题时，使用“話がかわりますが(改换个话题)”或“話が飛びますが(跳过这个话题)”。并且常在前面加舒缓语气的“あもう”等词作为铺垫。

▶ 話がかわりますが、明日の夜、食事に行きませんか。

(说点别的，明天晚上一起去吃饭吧。)

■ 话题 A。 ⇒ *さて ⇒ 话题 B

进入正题或返回正题时，使用“さて(那么)”，但只能是把握谈话进程的人才使用。

▶ [电视新闻] さて、明日の天気予報をお知らせいたします。

(下面播报明天的天气预报。)

当话题原本不是计划好的内容时

■ 话题 A。 ⇒ *けれども / でも ⇒ 话题 B

在谈话中，将话题转移到自己脑子里的某个话题上来，而该话题与之前的谈话又没有任何关联时，使用“けれども(不过)”或“でも(但是)”。

▶ でも、「きんぼし」と読むと、意味が違いますよね。

(但是念成“きんぼし”，意思就不同了把。)

关联形式

■ 话题 A。 ⇒ あっ、それから / *あと ⇒ 话题 B

追加想说的内容时使用“あっ、それから(对了，另外)”或“あと(另外)”。

▶ [就要出门，在门口] 部屋の電気を消して。あと、忘れ物はない?

(关灯。另外，有没有忘掉东西?)

■ 话题 A。 ⇒ それで / *で ⇒ 话题 B

转到可以预想的下一个话题上来时使用“それで(那么)”(初级第26课)或“で(那么)”。

▶ [对去看了比赛的人说] 今日は寒いですねえ。で、*結果はどうでした?

(啊呀，今天很冷啊。哎，比赛结果怎样了?)

■ 话题 A。 ⇒ それでは / では、(次の話題に行きましょう) ⇒ 话题 B

表明转移到新的内容或话题场景时使用“それでは(那么)”或“では、(次の話題に行き

ましょう)(那么，〈转下一个话题〉”。事先确定好内容事项的会议主持、新闻播报等单向传达信息的情况，转换新话题时也使用“次に(下面)”。

▶ [宴会上] それでは、山本さん、乾杯のごあいさつをお願いいたします。

(那么，山本先生，请您致祝酒辞。)

1. 最~

构词前缀，意思是“最”，如“*最大(最大)”“*最小(最小)”“*最高(最高)”“*最低(最低)”“*最適(最适合)”“*最愛(最喜欢)”等。修饰名词时后续“の”，如“最高の”“最愛の”，也有像“最適な”这样的二类形容词。这些词不能随意地直接后续名词，本课中“最高”直接后续名词“賞”构成的“最高賞”是比较特殊的用法。

▶ 3年前、コンテストで最高賞を受賞したのをきっかけにして、売れるようになりました。(3年前，凭借参赛获得最高奖的机会，才打开了销路。)

▶ 太郎はわたしの最愛の息子です。(太郎是我最喜欢的儿子。)

2. ~をきっかけにして

“きっかけ”是指引起事情发生的事或机会。使用“~を+特定名词+に+して”的形式，表示方式，如“~をきっかけにして”“~を*手がかりにして(以~为线索)”“~を*頼りにして(借助~)”。有时省略“して”。

▶ コンテストで最高賞を受賞したのをきっかけにして、売れるようになりました。

▶ 山本さんは就職をきっかけにして一人暮らしを始めた。

(山本就业后就开始了一个人的生活。)

▶ 犯人が*残した*ナイフを手がかりにして、事件を*解決した。

(以罪犯留下的刀子为线索，案件得以破获。)

▶ 李さんが書いてくれた地図を頼りにして、美術館を探した。

(根据小李画的地图寻找了美术馆。)

3. 助词“も”

“~も~も”(初级第8课)的形式除了用于表示并列，还用于虽未明确说出，但暗示存在其他，如“海外からの注文も増えてきています(国外的订购单也在不断增加)”就暗示“国内の注文も増えてきている(国内的订购单也在增加)”。另外，“50人も”这种数字后续“も”的用法与上述不同，表示数目多(初级第39课)。

▶ 最近では、海外からの注文も増えてきています。(近来国外的订购单也在不断增加。)

▶ 今年は梅雨に雨が降りませんね。明日も晴れらしいです。

(今年梅雨季节不下雨啊。明天好像也还是个晴天。)

4. ～に受ける

“表示人的名词+に受ける”的形式表示“该人”对此很中意、评价好、喜欢等意思。

- ▶ 「金星」という名前は、中国人に受けるでしょうか。
- ▶ お粥は健康にいい料理ですから、女性に受けると思います。

(粥对健康有益，我想女性会很喜欢。)

5. “が”与“の”的变换

在修饰名词的小句内部，有时可以将“が”改成“の”，如：“車が通る道(车道)”可以变成“車の通る道”。表示一般的性质时多用“の”。

- ▶ 日本と中国とでは、意味の違う漢字があると聞きましたが。

(听说日本和中国使用的汉字，有的意思不一样。)

- ▶ 森さんの住んでいる所は、静かです。(森先生住的地方是个安静的地方。)

陈述发生的特定事件时多用“が”。

- ▶ 車の通る道(车道)
- さっき車が2台通った道(刚才有两辆车通过的那条路)
- △ さっき車の2台通った道

6. “～と”与“～ば” [假定条件] 復習

表示假定条件的“～と”和“～ば”都含有“(～的话),就～”的意思。但是，“～と”(初级第31课)常用于以前项为线索，推测出后项结果，因此后项不用命令句。

- ▶ 「きんぼし」と読むと、意味が違いますよね。
- × 6時になると帰ってください。
- × 困ることがあると相談してください。

另一方面，“～ば”(初级第37课)常用于向后项交待情况，说明后项成立的条件，因此后项多为积极的事物。后项为表示命令或意志的句子时，“～たら”比“～ば”用得更多。

- ▶ この眼鏡を使えばよく見えますよ。(用这个眼镜会看得比较清楚。)
- ▶ こちらに行けば安全です。(走这边安全。)
- △ こちらに行けば危険です。
- ▶ もし機械が故障したら知らせてください。(如果机械出了故障，请通知我。)
- △ もし機械が故障すれば知らせてください。

7. “力士” “横綱”与“金星をあげる”

以相扑为职业的人在日语中叫做“力士”。此外，取“相撲を取る人(从事相扑的人)”的意思，又叫做“相撲取り”。其他的运动项目一般称作“～選手(～选手)”，如“野球選手(棒球选手)”“柔道選手(柔道选手)”等，但没有“相撲選手”的说法。

力士中等级最高的是“横綱(横纲)”。横纲不仅是对力量和技术的要求，对人品的要求也很高。而且，一旦成为横纲，只要不退休就一直拥有横纲的地位。

记录相扑胜败的表叫做“星取り表”。获胜时获得白色星徽，失败时则为黑色星徽。由此而来，比赛获胜叫“白星”，输掉比赛叫“黒星”。“平幕力士”(“幕内力士”中除横纲、大关、小结以外的力士)战胜横纲时获得金色星徽，所以把“平幕力士”战胜横纲叫做“金星をあげる(摘取金星)”。由此，“金星をあげる”的说法便用于称赞某人的特殊功绩了(中级第2单元单元末)。

8. ～ということからきた～

“～ということからきた～”是说明某个词语或表达方式由原来的意思变成另一个意思时使用的表达方式。用于句尾时使用“～からきています”的形式。本课中的意思是，“金星”这个词是从相扑运动中“金星をあげる”的说法转变而来的。相近的表达方式还有“～に由来した～(～来源于～)”。

- ▶ 相撲で位の低い力士が横綱に勝った時に「金星をあげる」ということからきた言葉です。(在相扑中，级别低的力士战胜横纲时叫做“金星をあげる”，这个词就是由此而来的。)
- ▶ 駅弁は、「駅で売っている弁当」ということからきた言葉です。
(“駅弁”这个词源于“駅で売っている弁当”，即指在车站卖的盒饭。)
- ▶ 「天ぷら」は*ポルトガル語の“tempera”に由来した言葉です。
(“天ぷら”这个词来源于葡萄牙语“tempera”。)

9. ～って 復習

“～って”是“～と”“～とは”“～という人は”等在会话中的缩略形式(初级第32课)。经常用于提出对方说过的词语，或者只知道名称但不知道意思等情形。有时突然引入谈话中没有的话题，由于不使用“～は”，于是用“～って”。

- ▶ 「金星」って、ボトルの形がすてきですね。(“金星”瓶子的形状挺别致的呀。)
- ▶ 佐藤さんって大学の時、バスケットボール*部だったらしいです。

(佐藤这个人，大学时好像是篮球俱乐部的。)

10. ボトル

装威士忌或葡萄酒的瓶子除了“*瓶(瓶子、酒瓶)”这种说法外，还可以说成“ボトル”。外来词“ボトル”更能促使读者想象出瓶子别致的设计。

- ▶ 「金星」って、ボトルの形がすてきですね。

11. すてき

表示有魅力、吸引人的样子。会话中女性常用。“すばらしい”的意思更为广泛，而“すてき”多用于从某人的服装或携带物品等表现出来的其人在外观上的时髦、优雅和有魅力。

- ▶ 「金星」って、ボトルの形がすてきですね。
- ▶ 野田さんの*ワンピース、とてもすてきね。(野田的连衣裙真漂亮呀。)
- ▶ 田中さんの奥さん、本当にすてきな人ですね。(田中先生的夫人真漂亮啊。)

12. 人気があるんです

世間的な一般評価を「人気(人望、声望)」。“人気”是名词，“人気がある”表示评价好，受大众欢迎的意思。

- ▶ 若者に人気があるんですよ。(年轻人非常喜欢。)
- ▶ 韓国で人気のあるドラマが、日本で放送されます。

(在韩国热播的电视连续剧将在日本播放。)

13. ~のは間違いない

表示说话人持有某种依据，做出确信不疑的判断。“の”前接动词简体形式使其名词化(初级第26课)，再后续“間違いない”。“の”可以用“こと”替代，所以也用“~ことは間違いない”的形式，意思相同。另外还有一种说法是“~ことに間違いない”。

- ▶ このボトルなら、中国でも売れるのは間違いないですね。
(用这种酒瓶，在中国也一定可以卖得很好。)
- ▶ 中国の*体操選手がオリンピックで優勝するのは間違いない。
(中国体操选手一定会在奥运会上夺冠。)
- ▶ 国民*1人1人に*税金を*納める*義務があることは間違いない。
(每个公民毫无疑问都有纳税的义务。)
- ▶ これはあなたの荷物ですか？(这是您的行李吗?)
——はい、わたしの荷物であることに間違ありません。(是的，肯定是我的行李。)
- ▶ これは彼がやったことに間違いない。(这肯定是他干的。)

拓展

■ ~に*違いない/~に*相違ない

“小句(简体形式)+に違いない”和“小句(简体形式)+に相違ない”都表示推测，但是不像“~のは間違いない”那样表示确信的判断。“~に違いない”“~に相違ない”可以与“きっと”“たぶん”等副词一起使用，但“~のは間違いない”不能与这些副词一起使用。另外，“~に相違ない”只用于书面语。前接二类形容词或名词时使用“二类形容词/名词+に違いない/に相違ない”的形式。

- ▶ 彼が犯人に違いない。(他肯定是犯人。)
- ▶ この*ガイドブックは内容が*豊富でおもしろい。きっと売れるに違いない。
(这部旅游指南内容丰富有趣，肯定畅销。)

× このガイドブックは内容が豊富でおもしろい。きっと売れるのは間違いない。

- ▶ 彼は十分な休みを取っていなかったに相違ない。(他肯定没好好休息。)

另外，“相違ない”还可以单独使用，表示所说的是正确的。这时的“相違ない”不表示推测，而表示认定，用于书面语。

- ▶ 以上のとおり、相違ありません。〔履历书的结束语〕(以上内容，确实无误。)

14. それを聞いて [指示上下文内容③(对话)]

对话中“それ”“その”等以“そ”开头的指示词，一般指示对方所及范围内的或对方提到的事物。而说明自己即将陈述的或对方不知道的事情时，用“これ”“この”等以“こ”开头的指示词。

- ▶ それを聞いて安心しました。(听您这么说，我就放心了。)
- ▶ 今から言うことをよく覚えておいてください。これはとても大切なことです。
——それはどういうことですか?

(请记住我接下来要讲的话，这很重要。——那是什么呢?)

词语之窗

音读与训读

汉字从中国传入日本时就有两种不同的读法。一种是模仿汉字在中国的发音，即“音読み(音读)”。如“海”读作“カイ”，与当时汉语的“海”发音相似。

另一方面，给汉字配上与之意思相当的日语的发音，即“訓読み(训读)”。如“海”这个汉字表示日语的“うみ”，于是把日语“うみ”这个词作为其读音。动词、形容词等有活用变化的词的训读需要在汉字之外写出部分假名，如“白い”“泳ぐ”。

一般来说，使用汉字的词分为音读组合和训读组合两种。

音读+音读： 学習(学习) 断絶(断绝) 再会(重逢)
训读+训读： 押入れ(壁橱) 夏祭り(夏季祭祀) 取り引き(交易)

但是，也有的词中既含有音读也含有训读。这类词语的读法按照音训顺序分为两类。音读在前、训读在后的读法叫做“重箱読み(音训读法)”。“じゅう”是音读，“はこ”是训读。反之，训读在前、音读在后的读法叫做“湯桶読み(训音读法)”。“ゆ”是训读，“とう”是音读。由于这类词语中夹杂有音读和训读，在阅读时需要特别注意。

重箱読み： 台所(厨房) 天窓(天窗) 毎朝(每天早晨) 荷物(行李)
湯桶読み： 夕刊(晚报) 場所(场所) 手本(榜样) 勘違い(误会)

此外，还有些词的读音不对应单个汉字，而是对应于词语整体，属于特殊的惯用读法，也称作“熟字訓(熟字训)”。

梅雨(梅雨) 海月(海蜇) 海豚(海豚) 時雨(阵雨)

基本練習

1. 听录音，仿照例子替换画线部分。

【例】よく売れています／ところで／野菜をよく食べていますか

→ [小王和田中正参加新商品销售会议]

王：新商品の「野菜スープ」は売っていますか。

田中：はい。よく売っています。

王：そうですか。それはよかった。

田中：ところで、王さんは野菜をよく食べていますか。

王：いやあ、実はあまり…。

- (1) 主に働く女性に人気があるようです／ところで／何かスポーツをしていますか
- (2) 先月は売り上げが10%伸びました／話は変わりますが／自分で料理をしますか
- (3) 夏はあまり売れませんでした、秋になってどんどん売っています／そういえば／日本語の勉強はいかがですか

2. 仿照例子替换画线部分。

【例】コンテストで最高賞を受賞しました／売れるようになりました

→ コンテストで最高賞を受賞したのをきっかけにして、売れるようになりました。

- (1) 母が重い病気になりました／兄は医者になる決心をしました
- (2) 試写会に連れて行ってもらいました／映画が好きになりました
- (3) 隣にピアニストが引っ越してきました／音楽に興味を持つようになりました
- (4) 受験に失敗しました／小説を書き始めました

3. 仿照例子变换说法。

【例】金星はボトルの形がすてきですね。→ 金星って、ボトルの形がすてきですね。

- (1) 李さんはスタイルがいいですね。
- (2) 上海の夜景は本当にすばらしいですね。
- (3) 暴力は本当に怖いですね。
- (4) 健康はやっぱり大切ですね。

4. 仿照例子替换画线部分。

【例】このボトル／形がいいです／中国でも売れます

→ 甲：このボトル、形がいいですね。

乙：このボトルなら、中国でも売れるのは間違いないですね。

- (1) あのチーム／毎日一生懸命練習しています／優勝します
- (2) この店の料理／味がいいです／日本人観光客に受けます
- (3) あの会社／業績が伸びています／ますます発展していきます

生词表 2

语法与表达

- さて [连] 那么
- けれども [连] 不过，可是，但是，然而
- あと [连] 另外，然后；还(差)……，再……
- で [连] 那么
- けっか (結果) [名] 结果
- さいだい (最大) [名] 最大
- さいしょう (最小) [名] 最小
- さいてい (最低) [名] 最低
- さいてき (最適) [形 2] 最合适，最适合
- さいあい (最愛) [名] 最爱
- てがかり (手がかり) [名] 线索
- たより (頼り) [名] 依靠，依据；借助的东西
- のこす (残す) [动 1] 留下，剩下
- ナイフ [名] 刀子，小刀，餐刀，水果刀
- かいけつする (解決～) [动 3] 解决
- じゅうどう (柔道) [名] 柔道
- ゆらいする (由来～) [动 3] 来源于，由来
- ポルトガルご (～語) [名] 葡萄牙语
- びん (瓶) [名] 瓶子
- ワンピース [名] 连衣裙
- たいそう (体操) [名] 体操
- ひとりひとり (1人1人) [名] 每个人，各自
- ぜいきん (税金) [名] 税金
- おさめる (納める) [动 2] 缴纳，交纳；结束，完毕
- ぎむ (義務) [名] 义务
- そうい (相違) [名] 不同，相异
- ガイドブック [名] 旅行指南；参考手册
- ほうふ (豊富) [形 2] 丰富
- ……………
- ちがいない (違いない) 没错
- そういない (相違ない) 没有区别
- ～部 ～部

练习

- のびる (伸びる) [动 2] 增加，扩大；伸展，变长
- げっしん (決心) [名] 决心，决意
- ピアニスト [名] 钢琴家
- スタイル [名] 体型，身材；形式
- やけい (夜景) [名] 夜景
- ぼうりよく (暴力) [名] 暴力
- ……………
- しん新～ 新～

课文

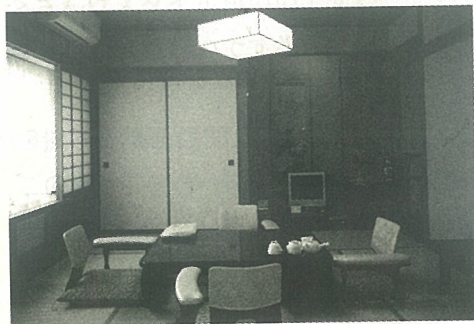
日本語の語彙

第2单元

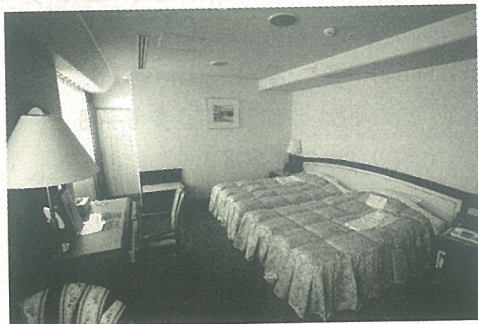
日本語の単語を、元の言葉は何かという点から分類すると、「和語」「漢語」「外来語」「混種語」の4つに分けることができる。和語はもともと日本語にあった言葉で、漢語は中国語から取り入れられた言葉だ。漢語は「音読み」する。音読みとは、昔の中国語の発音に基づいた読み方だ。外来語は主に19世紀以降、西洋を中心とした外国から取り入れられた言葉で、普通片仮名で書く。さらに、和語、漢語、外来語のうち、2つ以上を組み合わせてできた言葉を混種語と呼ぶ。「消しゴム」や「マラソン大会」「正月休み」などの言葉だ。

同じ漢字で表される言葉でも、漢語か和語かで意味が違うことがある。例えば「生物」という言葉は、漢語として「せいぶつ」と読むと、動物や植物の総称となるが、和語として「なまもの」と読むと、煮たり焼いたりしていない食べ物という意味になる。だから「生物を食べる」という文を「せいぶつをたべる」と読むと、意味がよく分からなくなってしまう。

漢語、和語に外来語が加わると、さらに意味の違いが出てくる。例えば、宿泊施設をいう場合、「旅館」というと、たいてい人は、畳の上に布団を敷いて寝るような部屋を想像する。一方、「ホテル」というと、ベッドで寝る部屋を想像することが多い。



旅館



ホテル

生词表 3

- ごい (語彙) [名] 词, 词汇
- たご (単語) [名] 词汇, 单词
- もと (元) [名] 原来, 本来; 根源, 起源
- ぶんるいする (分類~) [动3] 划分, 分类
- わご (和語) [名] 和语词
- かご (漢語) [名] 汉语词
- がいらいご (外来語) [名] 外来词
- こんしゅご (混種語) [名] 混合词
- わけ (分ける) [动2] 分, 分开, 分解
- もともと [副] 原本, 本来, 根本
- とりいれる (取り入れる) [动2] 引进, 引入, 采用
- おんよみ (音読み) [名] 音读
- もとづく (基づく) [动1] 依据, 根据, 基于
- ぜいよう (西洋) [名] 西方, 西洋
- ちゅうしん (中心) [名] 中心
- かたがな (片仮名) [名] 片假名
- うち [名] 之中, 当中
- くみあわせる (組み合わせる) [动2] 组合, 编到一起
- せいぶつ (生物) [名] 生物
- どうぶつ (動物) [名] 动物
- しょくぶつ (植物) [名] 植物
- そうしょう (総称) [名] 总称
- なまもの (生物) [名] 生的(食品), 生鲜(食品)
- にる (煮る) [动2] 煮, 炖, 熬, 煨, 焖
- ぶん (文) [名] 句, 句子; 文章
- ちがひ (違い) [名] 不同, 区别
- しゅくはくしせつ (宿泊施設) [名] 住宿设施
- たいてい [副] 大抵, 大都
- ふとん (布団) [名] 被褥, 铺盖
- しく (敷く) [动1] 铺, 垫

~世紀 ~世纪

语法与表达

1. ~という点から

“点”表示观点、方面等，和“こと”有相同用法，如“分からない点”可以替换为“分からないこと（不明白的事）”。另一方面，助词“から”表示起点，而且推断的起点也用“から”，如“そこから考えて（如此想来）”。“点”和“から”结合起来就变成了“~という点から”的表达方式，有“~という点から*判断する（从~方面来判断）”“~という点から分類する（从~方面来分类）”等用法。另外，也可以表示判断方式，如“~という点で”使用“で”，意思是“依据~性质来判断”。

- ▶ 日本語の単語を、元の言葉は何かという点から分類すると、…
(日语词汇按词源划分，……)
- ▶ 物価が高いという点から見ると、東京は暮らしにくい。
(从物价高这点来看，在东京生活不轻松。)
- ▶ フレックスタイム制度が導入されているという点からこの会社は魅力的だ。
(就实行了弹性工作时间制度这点而言，这个公司对我很有吸引力。)
- ▶ 遅くまで開いているという点で、あの店は便利だ。
(从营业到深夜这点来说，那家商店很方便。)

2. もともと

表示某事、某人或某种状况起始时的样子。类似的词语还有“*元来”“*本来”，但是比“もともと”的语气郑重而正式。

- ▶ 和語はもともと日本語にあった言葉で、漢語は中国語から取り入れられた言葉だ。
(和语词是日本固有的词，汉语词是从中国引进的词。)
- ▶ この*バイオリンはもともと陳さんが使っていたものだ。
(这把小提琴原本是陈先生使用的。)
- ▶ 彼女は元来とても*穏やかな人だ。(她本是个相当温和的人。)

3. 音读和训读

本课中出现的“金星”读作音读“きんせい”表示太阳系行星之一的“金星”，而读作训读“さんばし”则表示“成就非凡功绩”的意思，二者意思完全不同。像这样，有些词虽然汉字书写相同，但是采用音读和训读的意思不同(📖初级入门单元)。

*工場	こうじょう	音读	指所有的工厂。
	こうば	训读	指规模较小的作坊。
*色紙	しきし	音读	指绘画、写字、填写和歌和俳句、签名等场合使用的正方形的厚纸板。
	いろがみ	训读	指折纸时用的彩纸。

4. ~に基づいた~

“基”的意思是“基点”。表示依据某种判断或消息来源实施某种行为时使用“~に基づいた”

+名词”“~に基づいて+谓语”“~に基づく+名词”等表达方式。用于句尾时一般使用“~に基づいています”的形式。“~に基づいた~”和“~を基にした~(基于~的~)”意思相同。而且，前接名词时“基づく”和“基づいた”的意思相同，所以本课中的用法也可以改成“中国語の発音に基づく読み方(依据汉语发音的读法)”。前接名词主要是表示信息内容的词，如“計画(计划)”“事実(事实)”“*実話(实话)”等。这种表达方式用于书面语。

- ▶ 音読みとは、昔の中国語の発音に基づいた読み方だ。
(所谓音读，是指依据古代汉语发音的读法。)
- ▶ これまでの経験に基づいて判断するのは間違っている。
(基于此前的经验做出判断是不对的。)
- ▶ 今回の調査は法律に基づいている。(此次调查是依据法律进行的。)

5. ~を中心とした~

“~を中心とした+名词”是举出主要要素或中心要素、代表性事例的表达方式，与“~を中心とする~”意思相同。

- ▶ 外来語は主に19世紀以降、西洋を中心とした外国から取り入れられた言葉だ。
(外来词主要指19世纪以来从西方国家引进的词。)
- ▶ この雑誌は20代の女性を中心とする若者に読まれている。
(这本杂志的读者是20多岁的女性为主的年轻人。)

后续谓语动词时使用“~を中心に+动词”“~を中心として+动词”的形式，是举出代表性事例的表达方式。另外，“中心”有时也用于表示空间位置关系。

- ▶ この書店は中国の本を中心に扱っている。(这家书店主要销售中国图书。)
- ▶ 地球は太陽を中心として回っている。(地球以太阳为中心旋转。)

6. ~のうち

“~のうち”相当于汉语“在……当中”，用于从两个以上的要素中选出一个，如“ABCのうち、Bは…”。有时也用于组织或团体等名词，如“日本の*国立大学のうち、~(在日本的国立大学中，……)”。

- ▶ さらに、和語、漢語、外来語のうち、2つ以上を組み合わせてできた言葉を混種語と呼ぶ。(此外，由和语词、汉语词、外来词中两种以上复合而成的词叫做混种词。)
- ▶ 航空便で送ったグラスのうち、半分が割れていた。
(航空邮寄去的玻璃杯，半数都打破了。)
- ▶ *参加者のうち、*賞品がもらえるのは3位までだ。
(参加者当中，能够获得奖品的是前三名。)

7. ~を~と呼ぶ

“AをBという”表示用别的名称B来命名A，这是为读者或听话人说明陌生词语的表达方式。书面语中使用“~を~と呼ぶ”的形式。

▶ さらに、和語、漢語、外来語のうち、2つ以上を組み合わせてできた言葉を混種語と呼ぶ。

▶ 土曜日と日曜日など、1週間に2日休日があることを週休2日制と呼ぶ。
(星期六和星期日等，一周休息两天的制度叫做“每周双休制”。)

8. たいてい

“たいてい”和“ほとんど”“だいたい”一样，可以后续助词“の”（中级第4课课文）。“たいてい”原本是表示频率的副词，而作为名词使用时与“ほとんど”相同意思为“大部分”。

▶ たいていの人は、畳の上に布団を敷いて寝るような部屋を想像する。
(多数人就会想到像在榻榻米上铺被褥睡觉那样的房间。)

▶ 日曜日は、たいていの人が休んで家にいますが、父はいつも仕事に出かけます。
(星期日，大部分人都在家休息，而我父亲总是要去上班。)

作为副词使用时，表示虽非总是那样，但频率很高，一般具有那样的倾向。此外，“ほとんど（基本上）”“*大部分（大部分）”等也表示数量所占比例很大。

▶ 平日の夜や休みの日には、たいてい家で読書をしている。
(平日晚上或休息日，一般在家看书。)

▶ この活動に参加している人は、たいてい環境問題に関心を持っている。
(参加此次活动的人大都都很关注环境问题。)

9. ～ような～／～ように～

“名词+の+ような～”“二类形容词+な+ような～”“小句(简体形式)+ような～”都表示“像(是)～的～”“类似～的～”等意思（初级第46课）。有时表示具体内容，如“人が死ぬような事故(死人的事故)”，有时则举出一个具体事例，如“昨年*発生したような事故(类似去年发生过的那样的事故)”。另外，后续谓语成分时使用“～のように”的形式。

▶ たいていの人は、畳の上に布団を敷いて寝るような部屋を想像する。
▶ この子供がかいたような絵は1億円もするらしい。
(这个孩子画的画，听说值一亿日元呢!)

▶ 東京のような大都市では、*家賃が高くて大変だ。
(在像东京这样的大城市，房租贵得令人受不了。)

▶ 東京のようにたくさんの人が住む都会に行きたい。
(想去像东京那样人口众多的城市。)

▶ 将来は、アナウンサーのようにテレビに出る仕事につきたいと思っています。
(将来我想从事像电视播音员那样的工作。)

▶ 鳥が飛ぶように空を飛んでみたい。(好想如鸟儿飞翔那样在天空中自由翱翔。)

拓展

■ “～というような／～というように”与“～といったような／～といったように”

“～というような”由表示新信息的“～という～”（初级第29课）后续“ような”构成，表示存在类似的事物。列举多个例子时，可以将“～というような”变为“～といったような”的形式。“～といったような”含有从多个例子中举出部分例子的语气。列举两个以上例子时可以使用“～，～といったような”的组合形式。“～といったような”有时还以“～といった”的形式出现。此外，跟在谓语后面时，变为“～というように”的形式。

▶ エビ、*イカ、卵というような*コレステロールの高い*食品は避けたほうがいい。
(虾、鱿鱼、鸡蛋之类高胆固醇食品最好不要吃。)

▶ エビ、イカ、卵といったようなコレステロールの高い食品は避けたほうがいい。

▶ エビ、イカ、卵といったコレステロールの高い食品は避けたほうがいい。

▶ テレビ、冷蔵庫、布団というように、一人暮らしで必要な物を買った。
(买了一个人生活必需的东西，如电视机、冰箱、被褥之类。)

另外，列举一个例子时使用“～のような”，不能使用“～というような”“～といったような”“～といった”的形式。

▶ エビのようなコレステロールの高い食品(如虾这类高胆固醇食品)
× エビ{といった／というような／といったような}コレステロールの高い食品

■ ～というふうな／～というふうに

“～というふうな／ふうに”是由表示引用的“～という”和表示情况、样子的“～ふう”组合而成的表达方式，用于举出多个具体事例，陈述处理办法或顺序，如“北京には北京支店、上海には上海支店というふうに、大都市に支店を置く(北京有北京分店，上海有上海分店，像这样在大城市设立分店)”。这种情况也可以使用“～というように／ような”的形式，只不过“～というふうに／ふうな”略显口语化。另外，因为本身就是表示引用的表达方式，所以还可以用于引述情况或样子。

▶ 北京、上海、*広州というふう(=よう)に、中国の大きな都市を*順番に訪問した。(按北京、上海、广州的顺序，从北向南依次访问了各大城市。)

▶ 弟には*ゲームソフト、妹には人形というふう(=ふう)にお土産を買って帰った。(回来时给弟弟买了游戏软件，给妹妹买了布娃娃作为礼物。)

▶ 「わたしには関係がないことだ」というふう(=よう)に、彼は会議中*あくびばかりしていた。(他摆出一副“事不关己”的样子，会议中一直哈欠连天。)

基本練習

1. 仿照例子替换画线部分。

【例1】日本の単語を元の言葉は何か／分類する／4つに分けられる
→ 日本語の単語を元の言葉は何かという点から分類すると、4つに分けられる。

- (1) 少子化が進んでいる／考える／将来人手不足が心配される
- (2) 景気が回復していない／判断する／今年も就職できる学生はわずかだろう

【例2】昔の中国語の発音／読み方だ → 昔の中国語の発音に基づいた読み方だ。

- (3) 法律／裁判が行われなければならない
- (4) 実際の生活や経験／小説を読んで感動した

【例3】外来語は西洋／外国から取り入れられた
→ 外来語は西洋を中心とした外国から取り入れられた。

- (5) キムさんは現在上海／大都市で活躍している
- (6) この大プロジェクトには大学教授／専門家が多く参加している

2. 仿照例子替换画线部分。

【例1】和語は／日本語にあった言葉だ → 和語はもともと日本語にあった言葉だ。

- (1) 大学で言語学を専攻したのは／言葉に興味があったからだ
- (2) タバコは／ポルトガル語だが、今ではすっかり日本語になっている

【例2】和語、漢語、外来語のうち、2つ以上を組み合わせでできた言葉／混種語
→ 和語、漢語、外来語のうち、2つ以上を組み合わせでできた言葉を混種語と呼んでいる。

- (3) 留学していた時、お世話になった女性／日本のお母さん
- (4) 交番に勤務する警察官／「お巡りさん」

3. 听录音，仿照例子替换画线部分。然后归纳成一个句子。

【例】テーブルクロス
→ 甲：日本の風呂敷は便利ですね。
乙：ええ、テーブルクロスとしても使えるんですよ。
⇒ 日本の風呂敷は便利で、テーブルクロスとしても使える。
(1) 壁飾り (2) 結んで手提げ袋



4. 听录音，仿照例子替换画线部分。

【例】甲：論文はもう書けましたか。
乙：(50枚／できている) → いいえ、50枚のうち、まだ半分しかできていません。
(1) 甲：お客様はもうそろいましたか。 (2) 甲：ずいぶん一生懸命調べていますね。
乙：(案内状を出した人／来ている) 乙：(ここにある資料／読んでいる)

生词表 4

语法与表达

- ぼんだんする (判断～) [动3] 判断
- がんらい (元来) [副] 本来，原来
- ほんらい (本来) [副] 本来
- バイオリン [名] 小提琴
- おだやか (穏やか) [形2] 温和；平稳，平静
- こうば (工場) [名] 作坊，工厂，工场
- しきし (色紙) [名] 方形厚纸笺
- いろがみ (色紙) [名] 彩纸，彩色折叠纸
- じつわ (実話) [名] 实话
- こくりつ (国立) [名] 国立
- こくりつだいがく (国立大学) [名] 国立大学
- さんがしゃ (参加者) [名] 参加者
- しょうひん (賞品) [名] 奖品
- だいぶぶん (大部分) [名] 大部分
- かんしん (関心) [名] 关心，关怀；感兴趣
- はっせいする (発生～) [动3] 发生
- やちん (家賃) [名] 房租
- イカ [名] 鱿鱼，墨鱼
- コレステロール [名] 胆固醇
- しょくひん (食品) [名] 食品
- ごうしゅう (広州) [专] 广州
- じゅんばん (順番) [名] 顺序，次序
- ゲームソフト [名] 游戏软件
- あくび [名] 哈欠

练习

- ひとで (人手) [名] 人手
- ざいばん (裁判) [名] 审判，裁判
- じつさい (实际) [名] 实际
- かんだうする (感動～) [动3] 感动
- かつやくする (活躍～) [动3] 大显身手，活跃
- せんもんか (専門家) [名] 专家
- げんご (言語) [名] 语言，言语
- せんこうする (専攻～) [动3] 专攻，专修
- こうばん (交番) [名] 派出所；交替
- ぎんむする (勤務～) [动3] 工作，上班
- おまわりさん (お巡りさん) [名] 巡警，警察
- テーブルクロス [名] 桌布，台布
- ふろしき (風呂敷) [名] 包袱布，包裹布
- かべかざり (壁飾り) [名] 墙饰
- てさげ (手提げ) [名] 手提包，手提袋
- ふくろ (袋) [名] 袋子，口袋
-
- ～不足 ～不足
- ～学 ～学

综合练习

1. 在()里填写适当的助词。

- (1) このデザインは中国人()も受けると思う。
- (2) これなら中国でも売れるの()間違いない。
- (3) 「消しゴム」「正月休み」などの言葉を混種語()呼ぶ。
- (4) 同じ漢字()表される言葉でも、漢語か和語か()意味が違う。
- (5) 和語、漢語()外来語が加わると、さらに意味が違ってくる。
- (6) 畳の上に布団()敷いて寝る。

2. 写出日语汉字的读音。

- (1) 分類 [] (2) 分ける [] (3) 中心 []
- (4) 西洋 [] (5) 動物 [] (6) 点 []
- (7) 煮る [] (8) 敷く [] (9) 元 []
- (10) 想像 [] (11) 畳 [] (12) 義務 []

3. 阅读课文，回答问题。

- (1) 日本語の単語は4つに分類できます。それは何ですか。
- (2) 和語はどのような言葉ですか。漢語はどのような言葉ですか。
- (3) 「音読み」とはどのような読み方ですか。
- (4) 外来語はいつごろ、どこから入ってきた言葉ですか。
- (5) 「旅館」というと、たいていの人はどんな部屋を想像しますか。

4. 从□中选出适当的词语填在()里。

【例】漢語()として、「せいぶつ」と読むと、動物や植物の総称となります。

- (1) 今年の冬は予想した()暖かかったです。
- (2) たくさんいる力士()、横綱になれるのは1人か2人くらいしかいません。
- (3) 病気になったのを()、田舎に引っ越したいと思うようになりました。
- (4) 故障が少ない()見ると、A社の製品のほうがいいでしょう。
- (5) 町を開発する計画()、新しい道や高層ビルができました。

ともしで きっかけにして 以上に に基づいて のうち という点から

5. 听录音，完成短文后面的问题。

最近では日本の家庭でも畳の部屋に布団を敷いて寝るという人は少なく()。若い人はもちろん高齢者もベッドを使う人が()いる。畳の部屋でも、畳の上に()を置いて寝る人もいる。毎日布団を敷いたり、片づけたりするより、

()のほうが簡単で便利()。

畳の部屋に布団を敷いて寝るという人がどんどん()と、50年後には日本から畳の部屋も布団を敷いて寝るという習慣もなくなって()。

伝統的な習慣がなくなると、「畳」「布団を敷く」などの言葉もなくなってしまふ。それは、ちょっと寂しい()。

(1) 在()里填写适当的词语。

(2) 下列句子中，与短文内容相符的画○，不相符的画×。

- ① 畳の部屋に布団を敷いて寝る人が減っている。 ()
- ② 高齢者はベッドで寝る人は少ない。 ()
- ③ 50年後には畳の部屋はなくなるかもしれない。 ()
- ④ 伝統的習慣がなくなっても、言葉だけは残る。 ()



Challenge!! チャレンジ問題 这是山田今晚下榻饭店的简介。读下表从①~④中选出利用饭店的正确方法。(如果遇到未学过的词语，请推测一下它们的意思。)

山田様のお部屋番号	9階 915号室
かぎ(カード式)	フロントで受け取り/翌朝返却
売店: 1階	営業時間=17:00~22:00
冷蔵庫	部屋 (<input checked="" type="checkbox"/> あり <input type="checkbox"/> なし)
	飲み物 (冷蔵庫の中) (<input checked="" type="checkbox"/> あり <input type="checkbox"/> なし) 飲んだ飲み物の料金は翌朝フロントで支払い。
浴衣・スリッパ	部屋(<input checked="" type="checkbox"/> あり <input type="checkbox"/> なし) 部屋の外での着用: 不可
風呂	部屋 (<input checked="" type="checkbox"/> あり <input type="checkbox"/> なし)
	大浴場・温泉施設 (<input checked="" type="checkbox"/> あり <input type="checkbox"/> なし)
夕食	5階食堂「桃園」 時間=18:00~21:00
朝食	2階大食堂 時間=6:30~9:30
出発時間	8:00 (バスはホテル玄関前7:40から待機)

- ① 明日の朝，出発する前に売店でお土産を買う。
- ② 部屋でお風呂に入って，浴衣を着て，それから夕食を食べに食堂へ行く。
- ③ 冷蔵庫の中のビールを飲んだら，フロントで料金を支払う。
- ④ かぎはカード式なので，記念品としてもらって帰る。